








# Tagliaverdure 2013

**IT**  Indispensabili in ogni cucina, progettate per tagliare, affettare, cubettare, fare listelli, grattugiare, sfilacciare, granigliare una grande varietà di prodotti come: verdure, frutta, ortaggi, pane, formaggio, cioccolato, frutta secca ed altro. La macchina è realizzata in fusione di alluminio per uso alimentare, ed è equipaggiata di un motore ad alta potenza e di coperchio con apertura veloce e facilmente smontabile per una facile pulizia. Le versioni CE sono dotate di protezioni che impediscono alle lame di girare quando la maniglia è alzata o quando il coperchio è aperto.

**EN**  Indispensable in every kitchen, it is designed for cutting, slicing, dicing, julienning, mincing, shredding and grinding a wide selection of products such as: vegetables, fruit, bread, cheese, chocolate, nuts and many other products. The machine is made of food-grade cast aluminium and is equipped with a high-power motor and a quick-opening cover which is easy to disassemble for easy cleaning. The EC versions are fitted with safety devices that prevent the blades from rotating when the handle is raised or when the lid is open.

**FR**  Indispensables dans toutes les cuisines, conçus pour couper, trancher, couper en dés, en lanières, râper, émincer, concasser une grande variété de produits tels que: légumes, fruits, pain, fromage, chocolat, fruits secs, etc. La machine est réalisée en fonte d'aluminium pour l'industrie alimentaire et elle est équipée d'un moteur à haute puissance et d'un couvercle à ouverture rapide et facilement démontable pour permettre le nettoyage. Les versions CE sont équipées de protections qui empêchent les lames de tourner lorsque la poignée est soulevée ou lorsque le couvercle est ouvert.

**DE**  Unentbehrlich in jeder Küche! Entworfen um zu schneiden, zu würfeln, zu stifteln, zu reiben, zu raspeln, zu hackstückeln und vieles mehr. Geeignet für verschiedene Produkte wie: Obst, Gemüse, Brot, Käse, Schokolade, Trockenfrüchte etc. Die Maschine ist aus nahrungsmittelsicherem Aluminiumguss gefertigt und mit einem Hochleistungsmotor und einem schnell zu öffnenden und leicht abzunehmenden Deckel zur einfachen Reinigung ausgestattet. Die CE-Versionen sind mit Schutzvorrichtungen ausgerüstet, die verhindern, dass sich die Messer drehen können, wenn der Griff angehoben oder der Deckel geöffnet ist.

**ES**  Indispensables en cualquier cocina, diseñados para cortar de forma simple o en lonchas, dados o tiras, rallar, desmenuzar o moler una amplia variedad de productos como verduras, fruta, hortalizas, pan, queso, chocolate, frutos secos y mucho más. La máquina se fabrica en fundición de aluminio para uso alimentario y está equipada con un motor de alta potencia y una tapa con apertura rápida que se puede desmontar para una fácil limpieza. Las versiones CE cuentan con protecciones que impiden que las hojas giren cuando la manilla está levantada o cuando la tapa está abierta.



Italian Quality Products





Необходимые на любой кухне шинковки предназначены для отрезания, нарезки ломтиками, кубиками, палочками, соломкой, а также шинковки, измельчения и терки самых различных продуктов, таких как овощи, фрукты, огородная зелень, хлеб, сыр, шоколад, сухофрукты и т. п. Машины изготовлены из алюминиевого сплава для использования в пищевой промышленности и оснащены высокомоментными двигателями и быстрооткрываемой крышкой, которая легко снимается для более простой очистки. Версии ЕС оснащены защитными устройствами, предотвращающими лезвия вращаться, когда ручка находится в поднятом положении или когда крышка открыта.

## Caratteristiche Tecniche

Technical Specifications - Caractéristiques Techniques

Technische Eigenschaften - Características Técnicas

Технические Характеристики

	MOD. 2013 CE
Alimentazione Power Supply - Alimentation Versorgung - Alimentación Питание	230 V / 1 / 50 Hz / 0,38 kW 400 V / 3 / 50 Hz / 0,40 kW 230 В/1 фазы/50 Гц/0,38 кВт 400 В/3 фазы/50 Гц/0,40 кВт
Produzione oraria Hourly output Production horaire Stundenleistung Producción horaria Производительность в час	100 - 300 kg / h 100-300 кг/ч
Peso netto - Net weight Poids net - Nettogewicht Peso neto - Масса нетто	18,5 kg - 18,5 кг
Peso lordo - Gross weight Poids brut - Bruttogewicht Peso bruto - Масса брутто	21 kg - 21 кг
Dimensione - Dimensions Dimension - Abmessungen Dimensiones - Размеры	24 x 57 x 47 cm
Dimensione imballo Package dimensions Dimension emballage Verpackungsmaße Dimensiones embalaje Размеры упаковки	32 x 60 x 55 cm
Optional Optional Options Zubehör Opcional Факультативно	<p>Dischi per taglio a fette / Dischi per taglio a bastoncino e a fiammifero / Dischi per sfilacciare e grattugiare / Dischi per cubettare / Contenitore portadischi Slicing discs / Chipping discs and Julienne discs / Shredding and grating discs / Dicing discs / Disc container</p> <p>Disques de tranchage / Disques de coupe en bâtonnets et en allumettes / Disques pour émincer et râper / Disques pour couper en dés / Conteneur pour disques</p> <p>Scheiben zum Scheibenschneiden / Scheiben zum Stifteln / Scheiben zum Raspeln und Reiben / Scheiben zum Würfeln / Scheibenaufbewahrungsbehälter</p> <p>Discos para corte en lonchas / Discos para corte en bastones y similares / Discos para desmenuzar y rallar / Discos para cortar en cubos / Contenedor para discos</p> <p>Диски для нарезки ломтиками / Диски для нарезки палочками и соломкой / Диски для шинковки и терки / Диски для нарезки кубиками / Контейнер для дисков</p>



Produzione oraria: 100 - 300 kg / h  
Hourly output: 100 - 300 kg/h  
Production horaire: 100 - 300 kg / h  
Stundenleistung: 100 - 300 kg / h  
Producción horaria: 100 - 300 kg / h  
Часовая производительность: 100-300 кг/ч